

І сучасні  
нагайть, і  
свого не  
цурайтесь...  
Т. ШВІТЕНКО

# СВОБОДА

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



# SVOBODA

## UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:  
"Svoboda", 81-83 Grand St.  
Jersey City, N.J. 07308  
Телефони: (201) 434-0237  
(201) 434-0807  
(201) 227-4128  
УНСоюз: (201) 451-2200  
Нью-Йорк: (212) 227-5250  
(212) 227-5251

РІК LXXXI Ч. 149. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК ЧЕТВЕР, 22-го СЕРПНЯ 1974 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK THURSDAY, AUGUST 22, 1974 No. 149. VOL. LXXXI.

### Пластуни-сеньйори відбули Велику Раду

Дет Четем, Н. Й. (амм).  
— В неділю 18 серпня 1974 р. тут на пластовій оселі "Вовча Тропа" Улад Пластунів - Сеньйорів закінчили свою Велику (світову) Раду. Пл. сен. Андрій Харак (Торонто, Канада), який проводив наради, подякував управі Оселі за гостинність та, замикаючи УПС Великої Ради, ствердив, що намічену програму виконали у цілості, за винятком вечірньої ватри, якій перешкодив зливний дощ.

Головними темами програми були: 1) ретроспективний звіт уступаючого голови Уладу пл. сен. Цегельського з Філадельфії; 2) павіль на тему сеньйорської проблематики; 3) слово Начального Пластуну Юрія Старосільського та намічений план праці новообраного голови Головної Булави Уладу, Теодозія Самотулки.

В павілью брали участь Микола Грушків, Ольга Кузьмів, Атанас Мілянчик, Дмитро Попадинець, Теодозій Самотулка. Всі вони, крім Ольги Кузьмів, були учасниками Табору Сеньйорської Проблематики (10-17 серпня 1974 р.). Темою павілью був план праці сеньйорів, як членів УПС Головної Булави.

Начальний Пластун підкреслив вагу татлості в Пласті, старші молодшим передають досвід. Це незначення, як це в спорті діється, штафети, де два покоління біжать побіч себе.

Склад нової Головної Булави — УПС такий: Теодозій Самотулка — голова Булави, а члени: Михайло Демчишин, Микола Коропецький, Андрій Лемішка і Павліна Скремета — всі з околиці Філадельфії.

Делегатів було 84 зі ЗСА і Канади із 127 голосами, в цьому 6 голосів, переданих з Австралії. Заступлені були всі Курені (20), крім Закарпатців. Було 6 самітників.

При відкритті (в суботу 17. 8. р. год. 10-та) були Начальний Пластун Юрій Старосільський, голова Головної Ради Яро Гладкий і голова Головної Пластової Булави Роман Рогожа. Вони всі брали живу участь у нарадах.

Під час Великої Ради діяла цікава образотворча виставка пл. сен. Маріяна Борачка з Боффало. Учасники мали теж змогу познайомитися з частиною його добре впорядкованого пластового архіву.

### Виставка ліноритів Володимира Баласа на Союзівці

Союзівка, Кергонксон. (Б. Т.).  
— В неділю 18-го серпня відбулась тут на Союзівці виставка ліноритів одного з найбільш талановитих українських графіків, Володимира Баласа. Всіх ліноритів на виставі було 33. В. Балас — мистецтво широкого творчого діапазону. Теми його ліноритів взяті із щоденного життя, але наділені емоцією і доведені до мистецької майстерності. Добрі були лінорити з українською тематикою, що вказує, що мистецтво добре знайомий народний побут.

Через постійне перебування на Заході Америки, а тепер у Мехіко, Володимир Балас мало відомий на Союзівці, тому треба згадати ініціативу пластового куреня "Перші стежі", зокрема пані Слави Рубель, яка разом з пані Іванкою Ганкевич займалася влаштуванням виставки того талановитого мистця.

Виставку відвідало багато гостей Союзівки і околиці та численні "союзівки", які в тому часі мали свій спеціальний день.

### Танцювальний ансамбль "Дунай" виступить на Союзівці цієї суботи.

Союзівка, Кергонксон.  
— У наближчу суботу, 24-го серпня, на Союзівці виступить танцювальний ансамбль "Дунай" із Сент Кетрінс, Канада. Цей широковідомий ансамбль складається із 75-ох танцюристів і музикантів, а керівником і хореографом ансамблю є Орест Самець. Під час цієї культурно-мистецької програми функції конференсьє сповнятиме Аня Дидик. Опісля — забава під звуки оркестра Союзівки під керівництвом Володимира Добушака. Вона також співатиме на першій забаві цього "вікенду", яка відбудеться в п'ятницю, 23-го серпня, та на якій також гратиме власна оркестра Союзівки.

У неділю, 25-го серпня відбудеться виставка найновіших творів видатного українського мистця Якова Гніздовського. Того дня вечором буде зустріч з маестром Гніздовським, під час якої присутні матимуть змогу обмінятися з ним думками про колекціонування мистецьких творів та "антиків" на аукціоні. Як і попереднього року, маестро Гніздовський подарує один із його творів, який піде на розгрівку, прихід з якої призначений на фонд будови церкви Пресвятої Трійці на Союзівці.

Того ж "вікенду" тобто 24-25 серпня, на Союзівці прохочитиме перший тенісовий турнір учасників джогінг-тенісового табору, як та кож і учасників всіх 3-ох попередніх тенісових таборів. На першій "вікенді" з 24-25

годи Дня Праці заплановано дуже різноманітну програму. Вже в п'ятницю, 30-го серпня, — забава під звуки оркестра Союзівки. У суботу, 31-го вересня, гості Союзівки матимуть змогу ще раз почути знаменитий спів соліста Метрополітаної Опери в Нью Йорку бас-баритона Андрія Добрянського, насолоджуватися грою талановитого скрипаля Рафаеля Венке та сміятися із дотепів гумориста Володимира Гентіша. Мистецька програма цього "вікенду" провадитиме Аня Дидик. Після суботньої програми — забава, на якій гратимуть аж дві оркестри: широковідомий вокально-музичний ансамбль "Рухничок" із Монреалю та дуже популярна оркестра "Темпо" під керівництвом Ірини Ковалі. Ці дві оркестри також гратимуть на забаві в неділю, 1-го вересня. Ця недільна забава розпочнеться зразу після музичної ревії "Немаю як на Союзівці", яку виконують талановиті працівники Союзівки.

Крім того, під час "вікенду" Дня Праці на Союзівці прохочитимуть крайові тенісові та плавацькі змагання за індивідуальні першості Української Спортової Центральної Америки та Канади та за часів і медалі - УНСоюзу, "Свободи", "Українського Тижневика", Союзівки та п-ї Марії Душник. Організатором змагань є доручення УСЦАК з Карпатський Лешатарський Клуб в Нью Йорку. Плавацькі змагання відбудуться в суботу, 31-го серпня, а тенісові почнуться вже в п'ятницю, 30-го серпня, та триватимуть аж до понеділка, 2-го вересня.

### КРАТНА І НАРІД З НОВИМИ НАДІЯМИ ПРИЙНЯЛИ НАЙМЕНУВАННЯ РОКЕФЕЛЛЕРА НА ВІЦЕПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон. — Велика більшість республіканських і демократичних законодавців виявили задоволення із найменування колишнього нью-йоркського губернатора Нелсона Рокефеллера на пост віцепрезидента ЗСА та заявили, що сподіваються скорого затвердження його обома Палатами Конгресу. Спікер Палати Репрезентантів Карл Альберт, лідер Демократичної більшості в Сенаті Майк Менсфілд, лідер Республіканської меншості в Сенаті Гю Скотт, демократичний сенатор Едвард Кеннеді із Массачусетс, республіканський сенатор Чарльс Персі з Ілліной, республіканський сенатор Джон Торвер із Техасу та багато інших чільних законодавців, заявили, що Н. Рокефеллер має всі кваліфікації бути дуже добрим віцепрезидентом. Багато чільних членів Республіканської партії твердили, що номінація Рокефеллера об'єднає кожну партію та поліпшить її вплив на здобуття перемоги у виборах 1976-го року, бо консервативний президент Джералд Форд, який походить із Середнього Сходу, матиме за "партнера" поміркованого ліберала Нелсона Рокефеллера, який є досить популярним в східних стейтах. Коментатори думають, що президент Форд брав цей факт під увагу, коли вибирав Рокефеллера на свого віцепрезидента. Хоча президент Форд ще офіційно не заявив, що кандидатом на пост віцепрезидента на повну каденцію, то Н. Рокефеллер у вівторок, 20-го серпня, сказав кореспондентам, що переконаний, що президент Форд старатиметься здобути номінацію Республіканської

партії та що він, тобто Рокефеллер, підтримав старання Президента. Про свою кандидатуру на пост віцепрезидента в 1976-му році Рокефеллер відмовився говорити, але коментатори думають, що він таки буде кандидатом.

Номінація Рокефеллера на пост віцепрезидента ЗСА викликала позитивну реакцію також і поза Конгресом. Наприклад, ситуація на нью-йоркській біржі зразу покращалася. Як відомо, протактом останніх кількох тижнів вартість цінних паперів була дуже обнижчалася, особливо в час коли мало остаточно рішення питань "імпічменту" тодішнього президента Річарда Ніксона.

Але деякі республіканські демократичні члени Конгресу виявили незадоволення із номінацією Рокефеллера, хоча вони становлять досить маленьку групу. Наприклад, консервативний республіканський сенатор Беррі Голдвотер із Аризони заявив, що не думає, що номінація Рокефеллера допоможе об'єднати Республіканську партію, бо Рокефеллер, на думку Б. Голдвотера, не популярний між рядовими членами партії. Голдвотер сказав, що хоча тепер він в Сенаті буде голосувати за затвердження Рокефеллера на пост віцепрезидента, то думає, що в 1976-му році Республіканська партія повинна підшукати іншого кандидата на цей пост. Думують, що таке негативне ставлення Голдвотера до Рокефеллера спричинило не тільки ідеологічні різниці, а також тим, що в 1964-му році Рокефеллер досить гостро виступав проти кандидатури Голдвотера на пост президента.

### Палата Репрезентантів проголосувала 11 бильйонів на допомогу транспорції

Вашингтон. — У вівторок, 20-го серпня, Палата Репрезентантів проголосувала призначити 11 бильйонів доларів на допомогу стейтовим і міським засобам масової транспорції. Коментатори вважають це важливою перемогою для президента Форда, який кілька разів закликав Конгрес призначити тільки 11 бильйонів на цю ціль, замість запропонованих першій 20 бильйонів. Президент Форд твердив, що призначення 20 бильй. спричинило б ще більшу інфляцію. Натомість ряд посади-

ків великих міст заявили, що таке зменшення федеральної допомоги спричинить високі підвищення у коштах проїзду засобами масової транспорції. Сенат ще не схвалив, ані навіть ще не розглядав законопроект про федеральну допомогу засобам масової транспорції, але одна із сенатських комісій вже вичотвила такий законопроект. Якщо будуть розбіжності між версіями Палати Репрезентантів і Сенату, то обидва законопроекти підуть до спільної комісії Конгресу для пологдження цих розбіжностей.

### Уряд ЗСА продовжує заходи щодо обмеження стратегічної атомової зброї

Вашингтон. — Державний секретар Генрі Кіссінджер поінформував, що уряд ЗСА під проводом президента Форда рішучий зматися за обмеження атомної стратегічної зброї, заступаючи погляд, що тільки у висліді такого обмеження можна буде забезпечити мир між над-потугами — СССР і ЗСА. Одним з перших актів Джералда Форда як нового президента ЗСА було звернення до керівників СССР спільно з ЗСА "скріптити зусилля, щоб шляхом переговорів досягнути ефективного і справедливого обмеження стратегічної зброї". — заявив Генрі Кіссінджер у своїй промові на конференції Американського Легиону в Маямі Біч 20 серпня. Коли йдеться про політику ЗСА щодо СССР на майбутнє, то, як сказав Г. Кіссінджер, "Президент зажадав від мене підкреслити, що на його думку вибір є виразним. Ми будемо втримувати атомний баланс односторонніми акціями, якщо це муситимемо робити, а також з допомогою переговорів, якщо це буде взагалі можливим". Г. Кіссінджер

підкреслив, що передумовою ефективності американської дипломатії в час кризи є американська воєнна могутність. "Ми зробили поступ на шляху до миру в останніх роках тому, заявив він, — що ми виявилися гнучкі і також тому, що ми були рішучі. Нам не вільно забувати ніколи, що примирливість є чеснотою тільки тих, які мають можливість вибору. Сильна оборона є найсуттєвішим забором перед агресією". У своїй промові Г. Кіссінджер звернув також увагу на це, що ЗСА не мають в плані бути "світовим жандармом" і у критичних ситуаціях, як останньо на Кипрі, не плянують відразу інтервенювати збройно, але є завжди готові використати свій вплив і свої можливості для збереження миру і для замирення.

Г. Кіссінджер заторкнув також деякі специфічні проблеми американської зовнішньої політики. Він висловив невдоволення тим, що Палата громад обкріла високу економічну і воєнну допомогу для Південного В'єтнаму.

### В Москві показують американський поліційний в'язь

Москва. — Не зважаючи на протести американських політичних чинників, а зокрема сенатора Генрі Джексона, окремі європейські фірми вислали на міжнародну виставку в Москві американський поліційний в'язь, що його виробляють дві американські компанії. Цей в'язь демонструє в Москві також компанія "Кримінал Рісчур Продуктс" з Конногеноу в Пенсильнії, представник якої навіть заявив, що експонований американський поліційний в'язь знаходиться "велике зацікавлення" серед глядачів, зокрема серед працівників совєтської поліції і КГБ. Вільше того, він повідомив також, що КГБ закупило "увесь комплект" мобільної лабораторії разом з в'язем, яким американ-

ська поліція користується при слідстві для виявлення ідентичності протупників. За цю лабораторію разом з автомобілем КГБ заплатило 28,800 доларів. Члени КГБ є найзавзятішими збирачами всяких документів, що стосуються американського поліційного в'язя. Експонув в'язь також компанія "Інфінетікс" з Вільямінгтона, Делавар, яка спеціалізується у матчіяччій викривальних приладах.

Як відомо, сенатор Генрі Джексон запротестував проти висилки на виставку в Москві найновішого американського поліційного в'язя, мотивуючи це тим, що КГБ використовуватиме цей в'язь у боротьбі з дисидентами і противниками совєтського режиму.

### Польський уряд передав Західній Німеччині списки 2,000 „воєнних злочинців“

Варшава. — Совєтське агентство ТАСС інформувє 1 серпня про те, що „органам справедливості Федеральної Республіки Німеччини передані з Польщі 2 тисячі справ нацистських воєнних злочинців. Вони довершили злочини на польській території у концтаборах Освенцімі, Майданек і інших. Ці злочинці до сих пір находяться на волі в Західній Німеччині. Преса ФРН підкреслює, що органи західнонімечького судочинства проволікають з переведенням судових процесів проти нацистських злочинців“.

Вашингтон. — Останній з п'ятиох українських студентів, що 31-го липня почали тут голодівку солідарності з Валентином Морозом, був змушений покинути її на вигоду лікаря. Їх місця біля со-вєтського посольства негайно перебрало п'ять інших студентів з різних американських міст.

Цим останнім був 23-літній Андрій Міхняк з Клівленду. В неділю, дев'ятнадцятого дня голодового страйку, доктор Татьяна Антонович наказала йому, як і його колегам раніше, припинити голодівку. Вашингтонський Орест Петренко був усунений із страйку в суботу на 18-му дні, а в половині минулого тижня Адріана Мушинська з Детройту і Єлисавета Ясевич з Клівленду припинили голодівку на 15-му і 16-му дні. Наймолодший учасник, 17-літній Юрій Дейчаківський, з наказу д-ра Андрія Лемішки з Балтимору покинув голодівку після шостого дня. Покидаючи голодівку, Андрій Міхняк висловив жаль, але водночас відзначив, що

### ПРЕЗИДЕНТ ФОРД ПОІНФОРМОВАНИЙ ПРО ДОЛЮ МОРОЗА ТА АКЦІЮ НА ЙОГО ОБОРОНУ



А.В. Богдан Антонович (зліва) з тодішнім віцепрезидентом Джералдом Фордом під час зустрічі в Чикаго.

Чикаго. — Президент Джералд Форд, який 12-го серпня ц.р. перейняв цей найвищий уряд країни після уступлення президента Ніксона, на коротко перед шією історичною подією був особисто поінформований про долю Валентина Мороза та акцію по знайомленні із справою, д-р Антонович вручив теперішньому президенту Фордові спеціальне видання "Свободи" і англомовного "Українського Тижневика" з 22-го червня, присвячені справі Мороза та його оборони, прохаючи теперішнього президента ЗСА його допомоги. Президент Форд із нахилом зацікавленням познайомився із справою та прирік мати її на увазі, прохаючи різночасно про вислання йому додаткових матеріалів. Можна здогадуватися, що познайомившись уже раніше із справою Мороза, президент Форд інтересується нею і сьогодні, зокрема у зв'язку із продовжуваням у столиці голодовним страйком студентів на оборону Мороза.

був запрошений до президентського столу і при цій нагоді особисто познайомився з теперішнім президентом Морозом та в розмові поінформував його про долю Валентина Мороза й акцію на його оборону. Для кращого знайомлення із справою, д-р Антонович вручив теперішньому президенту Фордові спеціальне видання "Свободи" і англомовного "Українського Тижневика" з 22-го червня, присвячені справі Мороза та його оборони, прохаючи теперішнього президента ЗСА його допомоги. Президент Форд із нахилом зацікавленням познайомився із справою та прирік мати її на увазі, прохаючи різночасно про вислання йому додаткових матеріалів. Можна здогадуватися, що познайомившись уже раніше із справою Мороза, президент Форд інтересується нею і сьогодні, зокрема у зв'язку із продовжуваням у столиці голодовним страйком студентів на оборону Мороза.

Президент Джералд Форд, який 12-го серпня ц.р. перейняв цей найвищий уряд країни після уступлення президента Ніксона, на коротко перед шією історичною подією був особисто поінформований про долю Валентина Мороза та акцію по знайомленні із справою, д-р Антонович вручив теперішньому президенту Фордові спеціальне видання "Свободи" і англомовного "Українського Тижневика" з 22-го червня, присвячені справі Мороза та його оборони, прохаючи теперішнього президента ЗСА його допомоги. Президент Форд із нахилом зацікавленням познайомився із справою та прирік мати її на увазі, прохаючи різночасно про вислання йому додаткових матеріалів. Можна здогадуватися, що познайомившись уже раніше із справою Мороза, президент Форд інтересується нею і сьогодні, зокрема у зв'язку із продовжуваням у столиці голодовним страйком студентів на оборону Мороза.

### П'ЯТЬ НОВИХ СТУДЕНТІВ ПРОДОВЖУЮТЬ У ВАШИНГТОНІ ГОЛОДІВКУ В ОБОРОНІ В. МОРОЗА



Керівники делегації Комітету на оборону В. Мороза у совєтській амбасаді у Вашингтоні. Зліва: Євген Іванів, Андрій Чорнодольський, Маруся Заричка, Андрій Міхняк. Амбасадор Добринін відмовився прийняти делегацію.

Вашингтон. — Останній з п'ятиох українських студентів, що 31-го липня почали тут голодівку солідарності з Валентином Морозом, був змушений покинути її на вигоду лікаря. Їх місця біля со-вєтського посольства негайно перебрало п'ять інших студентів з різних американських міст.

Цим останнім був 23-літній Андрій Міхняк з Клівленду. В неділю, дев'ятнадцятого дня голодового страйку, доктор Татьяна Антонович наказала йому, як і його колегам раніше, припинити голодівку. Вашингтонський Орест Петренко був усунений із страйку в суботу на 18-му дні, а в половині минулого тижня Адріана Мушинська з Детройту і Єлисавета Ясевич з Клівленду припинили голодівку на 15-му і 16-му дні. Наймолодший учасник, 17-літній Юрій Дейчаківський, з наказу д-ра Андрія Лемішки з Балтимору покинув голодівку після шостого дня. Покидаючи голодівку, Андрій Міхняк висловив жаль, але водночас відзначив, що

мету голодівки таки буде досягнуто. "Мені сумно залишати голодівку перед тим, як ми мали змогу зустрітися у справі Мороза з президентом Фордом", сказав він, "але я певний, що інші будуть продовжувати "наші зусилля".

Ці "інші" в неділю зайняли свої місця на перехресті 16-ої вулиці і вулиці "К". Ними є як уже коротко інформовано — Ориса Карпачов, 19-літній студентка із Сейнт Пол, 21-літній Олександр Курялас з Вашингтону, 21-літній Лариса Саламаха з Балтимору і два 17-літні юнаки з Клівленду — Богдан Капітанець і Степан Кмітотик.

Комітет Оборони Валентина Мороза, який влаштує цю голодівку і веде справу на захист Мороза в Конгресі і з представниками преси, останніми днями розпочав організувати в багатьох американських містах кампанію надсилання телеграм у цій справі до конгресменів, сенаторів і президента Форда. Представник Комітету сказав (Закінчення на стор. 3-ій)



## СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1958

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays &amp; holidays (Saturday &amp; Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07310.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1975.

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07310

## Добрий вибір

Найменуванням Нелсона Алдріча Рокфеллера на віцепрезидента 3'єднання Стейтс Америки президент Форд зробив в багатьох відношеннях добрий вибір, на що вже безпосередньо після цього найменування звернули увагу численні законодавці та діячі обидвох великих партій, як і політичні коментатори. Звертається головну увагу на кваліфікації Нелсона Рокфеллера та його майже неаріанський досвід в ексекютивній діяльності уряду на стейтському і федеральному рівнях, що в потребі давало б йому всі передумови зайняти пост президента країни.

Разом з особистими кваліфікаціями, Нелсон Рокфеллер на пості віцепрезидента має важливі позитивні впливи на багато інших аспектів американської політики. Загалом вважається, що найменування Рокфеллера допоможе президенту Форду знову об'єднати американський нарід, ліквідувати остаточно поділ, що його почала Вотергейтська афера. Президент Форд відомий із своїх консервативних поглядів, тоді як Нелсон Рокфеллер має опінію ліберального республіканця, що добре балансує тиме ексекютивну владу. Широкий знайомих та особистий авторитет і престиж Нелсона Рокфеллера дома і закордоном відкриває також нові добрі можливості для американської закордонної політики. Цілком нові і добрі надії дає найменування Рокфеллера Республіканській партії. Коментатори вважають, що після цієї номінації вже не республіканці мають проблему із своїми кандидатами на найвищі пости в країні у виборах в 1976-му році, але демократи мусять добре подумати про кандидатів, які могли б успішно конкурувати з республіканським виборчим списком із Фордом і Рокфеллером на чолі.

Також громадяни українського роду мають багато причин, щоб найменування Нелсона Рокфеллера на віцепрезидента прийняти з новими надіями. Навряд бо чи є другий діяч такого масштабу, що так добре був би по-знайомлений з українською справою, який стільки разів виступав би на українських зібраннях та мав стільки особистих знайомих і приятелів між українцями, як іх має Нелсон Рокфеллер, якого совєтські пропагандисти часто називали „дядьком українських буржуазних націоналістів“.

## 40-річчя ідейного закріпачення

В Українській ССР відзначають 30-річчя відбуття першого з'їзду письменників України, що почався у Харкові 16-го червня 1934 року і закінчився 13-го серпня того ж року в Києві. На закінчення цього з'їзду засновано Спілку письменників України. Ця річниця збігається з 40-річчям 1-го з'їзду письменників СРСР, які об'єднуються у Спілку письменників СРСР, що їй підпорядкована і Спілка письменників України.

Ці 40-річчя спонукало „Літературну Україну“ з 13 серпня дещо нагадати про минуле і дещо написати про розвиток української літератури та об'єднання українських письменників у підсовєтських умовах. Очевидно, зробити це їй було не легко, враховуючи той факт, що якраз сорок років тому в Україні шалів сталінський терор, що це було тільки рік після страшного голоду 1933 року, в якому згинули мільйони українських селян... — рік 1933.

„Літературна Україна“ тільки дуже обережно згадує, що у 20-их роках „існувало кілька літературно-творчих організацій і угруповань. Такі, як „Плуг“, „Гарт“, „Молодія“, ВУСПП проводили політику партії в питаннях літератури, а такі, як „Нова Генерація“, „Валіте“, „Літературний армарок“, „Марс“, „Авангард“, „Пролітфронт“ часто пропагували одверто, іноді замасковано, ідеї несумісні з марксизмом-ленінізмом“. З уваги на такий стан і щоб „докорінно змінити становище на літературному фронті... і з'явилася історична постановка ЦК ВКП(б) від 23 квітня 1932 року „Про перебудову літературно-художніх організацій“. Тоді постановлено „ліквідувати асоціації пролетарських письменників“ і утворити у всесоюзному засязі Спілку письменників СРСР, а у республіканській — підпорядковану їй спілку письменників, „що підтримують платформу радянської влади і прагнуть брати участь в соціалістичному будівництві“.

Так почалася суцільна сталінська контрола над письменниками і їхньою творчістю, які, як пише „Літературна Україна“, після цієї постанови компарти почали виступати „на республіканських і всесоюзному з'їздах як міцно спаяний колектив творців духовної культури народів СРСР — культури соціалістичного змісту і національної форми“. Коротко, із створенням Спілки письменників СРСР, Спілки письменників України, першими з'їздами письменників СРСР і письменників України сорок років тому починається період тотального ідейного закріпачення літератури в СРСР і Україні.

Я. Г.

## НАРОДНІ ПІТ І КРОВ НЕ ПРОПАДАЮТЬ МАРНО!

До найтрагічніших подій Другої світової війни належить без сумніву Варшавське повстання. Польські народні заслужені ім'я завзятої нації. Цим разом вони ще раз підтвердили його. Загубивши свою державність при кінці XVIII століття у випах імперіалістичного самодурства, шляхетського самобіпанства і вибулої до безмежжя приваги, вони протягом XIX століття пробували всіх можливих шляхів до державного відродження. Починали вони це століття романтичними надіями на Наполеона, за що заплатили величезними втратами, але в зневіру не попали. Боротьба породжує віру. Те саме покоління, що співтворило наполеонівську легенду, побачило ще Листопадове повстання, потім мексиканське, а потім і так глибоко відомі „три пороки“ — Мікеньчів, Словацький, Красінський, а поруч них „позитивістична“ політика Чарторйських, Вельопольських і інших, які гукали, вживаючи нинішнього вислову, еволюційних здоджуків, рівночасно з тим революційні з а в о рушення 1846-1848 років і накінче повстання 1862 року. Чи могла бути багатшою, повнішою політична історія поневоленого народу? Завдяки власне тому, вийшов він у двадцять століття новачком нацією, готовою і приготованою до використання з успіхом першої історичної нагоди. Відроджена Польща 1918 не „вибухла“, а виростала органічно і невідкиньно на трудах і крові попереднього століття.

На жаль, про повернення Польщі треба повторити за французькими роялістами: вони нічого не навчилися з нічого не забули. Версальська катастрофа 1919 р. стала цим переконливим доказом. Після неї поляки зразу кинулися „відкупляти“ свої гріхи героїкою підпільної боротьби, терпінням в польських тюрмах і таборах, незламністю своєї людської маси. Цим вони й віднашли великою мірою свою моральну рівновагу, почули свої вартості й рівновартості з іншими.

Винцем підпільної боротьби було Варшавське повстання. На заході Європи альянті вивисились переможно на берегах Франції, розкинули „непроходимі“ німецькі вали й розтиснули німецькі фронти. На сході більшовицькі армії підходили до Висли й до столиці польської країни, Варшави. 21 липня 1944 р. постав у Москві Польський Комітет Народного Визволення, який слідуючого дня проголосив свій „Маніфест“. У цьому маніфесті без будь яких маскування він і його нібито майдодавець, Крайова Рада Народова виявили свою повну підпорядкованість червоній Москві та її політиці, заперечили титлість польської державності, в ід киданчи польський уряд у Лондоні,

дував на президента проти Р. Нікозана і виграв малою кількістю голосів; в листопаді 1963 р. його застрілено в Далласі, Техас.

## 2. Трагічні призначення?

Повернувшись із Лондону, Джозеф, патріарх родини, мав амбітні плани для своїх синів. Це раніше він закликав у Гасніс Порт на передмісті Бостону обширну посліст із забудуваннями, що стала пристановищем всіх Кеннеді, так, як Геттисбургська фарма Айзенгавера, Техаська посілість Джансона, Кейп Віскейв Нікозана.

Його найстарший син, Джозеф молодший, готувався до політичної кар'єри. Це був час II-ї світової війни, як летун, він загинув, коли його літак вибухнув у повітрі в 1944 році.

На чергу прийшов Джан Ф. його молодший брат, якого вибрали до конгресу в 1947-му році, а в 1952-му кандидатом до сенату проти сильного республіканця Гері Кабота Ладжа і виграв, а шість літ пізніше в році 1958-му поновно був вибраним. В 1960-му році кандидатом на президента проти

В. Лешевіць

## НОВА СПРОБА БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ПІДСТУПУ

Як відомо, 8-го липня пр. в Києві розпочали роботу літні курси української мови для вчителів і студентів, які викладають або вивчають українську мову і літературу в 3'єднаннях Стейтс Америки і в Канаді. Курси ці організує товариство „Україна“, що перейменоване з колишнього комітету за поворот на батьківщину, і Київський університет ім. Т. Шевченка. Перша „інституція“, яка є філією КІТБ, змінює назву, від довгого часу займається піднятою роботою серед української еміграції, а її молодіший ресорт приділяє останнім часом багато уваги українській мові, що проживав в різних країнах Заходу.

З приводу відкриття курсів більшовицького режиму преса опублікувала не тільки широкі звітлення на своїх сторінках, але також посилали обширні фото-репортажі учасників курсів (воли переважно з Канади), професорського складу Київського університету, зустрічей курсантів з письменниками, кінорежисерами і іншими офіційними особами режиму в Україні. В програму курсів включено відвідин курсантів різних місцевих та історичних об'єктів, театрів, музеїв, парків, кіностудій тощо. Все це для цього, як пише преса, „щоб показати колосальні досягнення радянського народу“.

Немає отже сумніву, що завданням організаторів курсів є інфільтрація молодих душ української молоді. Доказом того є те, що курсам приділяється багато уваги з боку не тільки товариства „Україна“ і університетських чинників, але також урядових осіб і осіб наукового світу. Наприклад: „Слухачі курсів — пише преса — зустрілися з завідувачем відділу теорії української мови Інституту мовознавства АН УРСР д-ром філологічних наук професором Михайлом Жовтуброхом, старшим науковим працівником Інституту літератури АН УРСР, д-ром філологічних наук професором Степаном Крижаківським; заступником голови Ради Міністрів УРСР у справах видавництва, поліграфії і книжкової торгівлі Георгієм Шаблієм і іншими.“

У товаристві „Україна“ слухачів курсів приймав відомий виступник режиму Юрій Смолич. Він намагався розповісти курсантам про роботу і завдання репрезентованої ним „громадської організації“, про зв'язки з українцями, які вдержують до товариства поза межами батьківщини. Смолич вказував на велику користь курсів, з патосом розказував про завдання товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном, закликав про вияв турботи про своїх братів, „розкиданих по світу й усього українського народу, який у тяжких випробуваннях виборів собі державу і тому він не міг не подбати про своїх співвітчизників“.

Якщо їх не було, він завжди зміг їх знайти. Осв, наприклад, плывучи човном із приятелем, із яким гуляв, щоб вони поспішили геть. „Пильнуйте свого діла раніше від товаришів, і так із болягу, за якого його звикали, став відважним і набув собі приятелів та пошайу. Тед затямив собі це. Повернувшись до ЗСА, як і всі його брати, Едвард вступив до Гарварду в 1951-му році. Він нічим особливим не відзначався в науці, а з останньої мови, навіть мав труднощі, тому підпалав приятелів, який здав іспити за нього. На цьому їх переловили та обидвох виключили з Гарварду. Кеннеді аніжний з Гарварду? Нікому невідомо зміст розмови, що відбулася між батьком і сином, внаслідок якої Тед пішов до війська на два роки, після чого знову вступив до Гарварду. Тут грав у футбол, при чому зчаста брав участь у бійках між змагулами. Закінчив студії у 1959-му році.

Життя молодого Теда ніколи не проходило без при-

Володимир Мадзьків

## У 20-РІЧЧЯ „ВЕСЕЛНИ“

„Кожний нарід, що хоче жити і розвиватись, хоче поширити та поглиблювати свою культуру, хоче відігравати відповідну роль серед народів світу, мусить звернути найбільше своєї уваги на виховання молодого покоління. Виховання молодого покоління є тим чинником, який буде майбутнє свого народу. Тому не диво, що в кожній державі існують окремі міністерства, інституції, установи, що одержують потрібні фонди від держави, присвячують їй, так дуже важливі справи, всю свою увагу і всю свою працю.“

Куди гірше представляється справа виховання молодого покоління у групах чи відлках народів, що силою дуже несприятливих умов опинилися поза кордонами рідної землі, в чужих державах. Тиск чужої мови, чужої школи, чужого оточення, невідомі думи молоді такий сильний, що їй не легко опертися тому тиску, тим більше, коли не має потрібної й розумної протидії. Тому арозуміло, що багато току молоді пропащає, збагачуючи кількість населення чужої держави.

У такому гіршому стані опинилася наша спільнота, відлам українського народу, яка через дуже поважні причини, мусила опустити рідну землю. Сьогодні ці відлами українського народу знаходяться в ЗСА, Канаді, Бразилії, Аргентині, Австралії, Франції, Англії, Німеччині та інших державах.

Багато одиниць, головних з тих поселенців, які осіли в ЗСА, Канаді та інших чужих краях 70-80 літ тому, вже зтратили свою ідентичність і своє ім'я, а іншим те саме загрожувє в недалекому майбутні, бо в нас ще не зорганізовано відповідно сильно протидії і ледве чи швидко вдасться таку організувати.

Зок з тисячі і однієї ночі про „совєтський рай“ на землі і тому на неї ведеться неперервна дагінка. В категоріях виданих про українських політичних діячів появляються гангстерські історії. Іх пов'язують з нацизмом, багато з них „служачі чужинних розвідок“, „запроданці“, „зрадники народу“, „кримінальні злочинці“, „керівники ОУНівських бань“ і Бог знає ще що.

До молоді стосується інші, більш рафіновані методи. Наголос ставляється на здобутки на відтінку української культури, літератури, мистецтва і природної краси української землі. Ні словечком не згадується про політичні і державні справи і про те, що Україна це фактично колонія Москви без власної ексекютивної влади, власного війська, власного дипломатичного корпусу. Виясняючи це, можна б було потрапити у непримру халепу, чого остерігаються московські емісії у розмові, головні свідомію українського молододі.

Очевидно, що курсанти це (Продовження на стр. 4-й.)

як обвинувачував, програвав тому, що не знав судую і неокінчував їх, а ті, що писали промови для нього, халалися за голову. Але, як Тед зійшов з трибуни потиснути руки та спійнувати кількома жартами, його особистий чар брав вер над недомаганим, а він здобував собі симпатії, особливо молоді.

## 5. Унапрямлений до політики

28 листопада 1958 р. Едвард одружився з красунею Джон Беннетте із Нью Йорку, а рік пізніше скінчив студії прав у Вірджинії та вписався до адвокатської палати у Бостоні. Він брав активну участь у виборчій кампанії брата Джана на сенатора в 1958 році та на президента в 1960-му, а після його вибору був призначений на одного із заступників прокурора у Бостоні.

Всім його товаришам із прокуратури було ясно, що Тед приймає до політичної кар'єри, бо відразу після призначення відбув із двома сенаторами поїздку до Африки. Він судових справ майже не перерівав, а більшість тих, в яких виступав

(Продовження буде)

Ф. Лукіянович

## МІСТОК У ЧАПКАВІДІН

1.

## 1. Перед Чапківідділ

В половині липня 1969 р. автор цього резюме відвідував свою матір на Україні. Один знайомий повідомив мене, що авто із сенатором Е. Кеннеді з'їхало із мистка у воду, дівчина, що була в ньому втопилася, а він сам врятувався. Вісті про цей випадок були дуже скупи у совєтській пресі, а опісля прихвалення астронавта на місяці, відвідини президента Нікозана в Вукарешті та інших подій зайняли перші сторінки преси. І так згодом, ця подія зійшла на другий план і скоро багатьма забулася.

Журналіст Джек Олсон, підлий автор інших десяти книжок, написав розвідку на 281 сторінок, що появлялася друком в 1970-му р. під назвою „Перед Чапківідділ“.

Вона має п'ять розділів: I. Перед Чапківідділ, — II. Регата в Едгартвілі, — III. Вранці опісля, — IV. Колеса справедливості та V. Пастка.

В першій частині автор описує родину Кеннеді. Патрик Кеннеді прибув до Бостону з Ірляндії в 1850-му р., він мав чотирьох синів, із яких наймолодший, Патрик молодший, відкрив корчму, імпортував алкогольні нації партії та запрягався з іншим ірландцем, Джаном Фіджералдом, що згодом став посадином Бостону.

Обидві ці родини посвятилися. Син Патрика, Джозеф, одружився із дочкою Фіджералда, Розою і мав із нею дев'ятеро дітей, а тому в чотирьох синів. Завдяки мільйонам, заробленим на імпорту горілки, перед Дру-

гою світовою війною Джозефа призначено на амбасадора ЗСА до Британії, — звідси і почалися політичні амбіції цієї особливої родини.

## 2. Трагічні призначення?

Повернувшись із Лондону, Джозеф, патріарх родини, мав амбітні плани для своїх синів. Це раніше він закликав у Гасніс Порт на передмісті Бостону обширну посліст із забудуваннями, що стала пристановищем всіх Кеннеді, так, як Геттисбургська фарма Айзенгавера, Техаська посілість Джансона, Кейп Віскейв Нікозана.

Його найстарший син, Джозеф молодший, готувався до політичної кар'єри. Це був час II-ї світової війни, як летун, він загинув, коли його літак вибухнув у повітрі в 1944 році.

На чергу прийшов Джан Ф. його молодший брат, якого вибрали до конгресу в 1947-му році, а в 1952-му кандидатом до сенату проти сильного республіканця Гері Кабота Ладжа і виграв, а шість літ пізніше в році 1958-му поновно був вибраним. В 1960-му році кандидатом на президента проти

дував на президента проти Р. Нікозана і виграв малою кількістю голосів; в листопаді 1963 р. його застрілено в Далласі, Техас.

Третій брат з черги, Роберт, який був містком судівництва за Джана Ф. Кеннеді, кандидатом на виграв вибори на сенатора, не діяв, а в стейті Нью Йорку. Він у 1963 році поставив свою кандидатуру на президента у правничому і Сірган-Сірган застріляв його.

Лишився наймолодший із братів Кеннеді, Едвард Мур. Ці стріли і його, ситлою призначення трагедії родини, подіба доля?

3. Едвард Мур Кеннеді

Всі надії багатьох трагічних подій родини Кеннеді зосередилися на Едварді, якого звали ніжно Едді або Тедді. Едвард, народився 22 лютого 1932 р., молодший на 15 літ від Джана та на 7 літ від Роберта, до якого тісно прив'язався. У райні роках, Тед ходив до школи у Лондоні, де батько був амбасадором. Його виховували, наказуючи, не бійтись із товаришами, але, коли ті постійно над ним знущалися, Тед не витерпів і посяржис-



## На черзі цукрові буряки

В неділю, 25-то серпня 1974 року —  
ВОДОСЛУЖБЕННИЙ — год. 10-ти  
ФІНАНСИ, ОФІСІННЕ ЗАКРИТТЯ  
Провід змагань — УСЦАЖ

•

Вступ на Осело — 1.00 дол.  
від особи.



## НАРОДНІ ПІТ І КРОВ НЕ ПРОПАДАЮТЬ МАРНО!

(Закінчення з стор. 2-ої)

На жаль, захід повстання не використав ані слід підполітичного оптимізму, ані відважності не підтримав. Червоні, властиво, одинцем намагалися чогось добитися, але без більшого успіху, бо президент ЗСА Рузвельт уже був тоді цілком зблизився з намірами у відношенні до Москви та її планів. Повстання мусило закінчитися трагічно.

Підтримувана Москвою, режимова влада в Польщі та в "братській Москві", що обманювала різні високі пости, без огляду на те, чи називалися вони Жинерськими, Берутами, Спихальськими, Гомулками чи Гериками, зі злістю вилізали, щоб зогнати повстання і повстанців, а головне його командирів. Та не звважаючи на те, вони поступово мусять подати перед величчю повстанців жертви, перед героїзмом воїнів Армії Крайової та перед поставою польського населення. Хоч як хотіли б вони замовчати його, припинити пилем забуття, хоча річниця наповнює могутні привиди минулого. Режимова преса, яка саме тепер надходить, сповнена доказів цього. Годи навести їй доступні голови, а тому обмежимося до одного, зате дуже характерного — до статті-трилогією у варшавській "Культурі" (с. 4) такий період, відомий режимовими підполітичними впливами паризької "Культури" з дня 4-го серпня д. р.

В цьому органі є розмова трьох учасників повстання. Два воїни зійшли неіснуючої тоді, але тепер дуже розквітлової Армії Людової, та один старшина Армії Крайової. Воїни АЛ є, очевидно, аноніми державними діячами, а старшина АЛ є тільки начальником редакторства тієї репліки, з оглядом дорученням плагіату, де може, своїх колегів товаришів. Всі три співрозмовники мовчки приймають "демонічне" окреслення Варшавського повстання Сталіном, як авантюри. Та все таки всі три навіть після тридцяти років не можуть отримати від його героїки й незатертого

## НОВА СПРОБА БОЛЬШЕВИЦЬКОГО ПІДСТУПУ

(Закінчення з стор. 2-ої)

в більшості діти т.зв. прогресистів, і тих, що з матеріальних кіркувань воліють жити в Канаді і ЗСА. Можуть однак траплятися випадки (такі вже траплялися в минулому), що, не перевіряючи фактів, московський примамливий пропаганди можуть повірити в одиниці з українського національного табору і власне тому не слід цієї справи легковажити. На списку аж два українські священники, які дають погані приклади української молоді (курсантів). Один з них, як відомо, був, а може ще й далі є, парохом

## Диригентський успіх Я. Ласовського

Стейтсмен Літний Театр в Колумбусі Огайо, в цьому році святкує своє двадцятип'ятиліття. З цієї нагоди цей театр поставив десять вистав "ГМС Панафор", опери відомих англійських авторів — Гілберта і Саллівана, як свою сто п'ятдесяту виставу.

У виставах цього театру звичайно беруть участь відомі таланти, що виходять з місцевого університету, з його музичного та театального факультетів, а запрошені з інших міст Америки, декілька відзначених нагородою Оскара, як ось наприклад, відома Айлія Бекерт.

"Сатисфакція" з 16-го липня д.р. є рецензія музичного критика Едварда Гаскелла, який у своїй статті про одного українця, який у свій час був диригентом.

"Диригент Ярополк Ласовський знаменито обізнаний з Гілбертом і Салліваном. Це відчувалося вже на першій виставі "Панафора". Під його батутою дуже добре оркестра передавала часи історичної давності, і віддавала стиль тієї доби. Здається, не помилуюсь, коли скажу, що від обдарованого дири-

## "Якби мені черевички"

Київ. — "Робоча газета"

з 30-го червня ц.р. в репортажі Л. Блажко "П'ятрка за чобіток" пише про "бажання і дійсність" у забезпеченні советських громадян нафти, більш потрібним предметом "ширпотребу" — взуттям. У республіканській мистецько-технічній раді по взуттю Міністерства легкої промисловості УССР в червні ц.р. відбувся перегляд п'яти тисяч нових зразків взуття, що плануються на 1975 р. Найкращі моделі на показ дали львів'яни, ужгородці та буковинці. Із запропонованих п'яти тисяч зразків затверджено Радою майже всі, бо аж 4850 зразків, і вони будуть передані фабрикам взуття для виготовлення їх "через вісім-десять м-ців". Таке в теорії, а як буде на практиці? Модельєри створили моделі, рада їх затвердила, статистику вирахували, що припаде на кожного мешканця по "три з половиною" черевички, але доведеться з статті, що тяжко буде виконати план, бо взуттєва промисловість має "обмежений асортимент текстильних матеріалів, фурнітури, забарвлених і інших допоміжних матеріалів", що, "відстає" продукція виробничого об'єднання "Укрдетальфуртура".

## ВІДИЙШЛИ ВІД НАС

Др. Ярослав Кокорук, член УНСОУ, Від. ч. 423 в Чикаго, помер 26 травня 74 р. на 54 р. життя. Народився 1919 р. в Кракові і став членом УНСОУ в 1956 р. Похоронив у смутку дружинку Юлію, дочку Христини, Наталку і Марку, як також стареньку маму, брата Володимира, сестру Ірину і Олію. Похорон відбувся на цвинтарі св. Миколая в Чикаго.

Вічна Пому Пам'ять! Смер. Від. Михайло Романюк, член УНСОУ, Від. ч. 221, Т-ва св. Стефана в Чикаго, Іллі, помер 18 липня 1974 р. на 39 р. життя. Похоронився в 1915 р. в селі Старі Богородичі, повіт Станіславів і став членом УНСОУ в 1949 р. Похоронив у смутку дружинку Юлію і сина Юрія-Олега і д-р Мирослава в дружинку Розалію з дочкою Катериною і сестрою Федорою і Іриною Тришків з родиною. Похорон відбувся 18 липня 74 р. на цвинтарі св. Миколая в Детройті, Мич.

Вічна Пому Пам'ять! Т. Шпакул.

Іван Капустяк, член УНС, Від. ч. 94 Т-ва Маріяна Шашкевича в Детройті, помер 10 липня 74 р. на 58 р. життя. Похоронився в 1915-16 в Соколі, Зах. Україна і став членом УНСОУ в 1950 р. Похоронив у смутку дружинку Ярославу і сина Юрія-Олега і д-р Мирослава в дружинку Розалію з дочкою Катериною і сестрою Федорою і Іриною Тришків з родиною. Похорон відбувся 18 липня 74 р. на цвинтарі св. Миколая в Детройті, Мич.

Вічна Пому Пам'ять! Роман Татарський Мгр права Олександр Юркович, член УНСОУ, Від. ч. 426 в Су Сент Марі, Онт., Канада, помер 13 червня 74 р. на 67 р. життя. Народився в 1907 р. в Звенигороді, Зах. Україна, і став членом УНСОУ в 1961 р. Похоронив у смутку дружинку Марію, сина Мирослава і доньку Софію з мгр права, жінку у Су Сент Марі Онт., де працював на пошти, помер на удар серця. Похорон відбувся 17 червня 74 р. на цвинтарі Парк Лави в Торонто, Канада.

Вічна Пому Пам'ять! Я. Гумешко

Пелагія Середина, членка УНСОУ, Від. ч. 266 Т-ва Івана Франка в Амстердамі, Нью Йорк, померла 18 липня 1974 р. на 80 р. життя. Похоронився в 1893 р. в Олріх-ва, Схід, Україна і стала

членкою УНСОУ в 1934 р. Похоронився в смутку старенького мужа Михайла, одного сина Василя, 3 доньки: Зіни, Марії Саскович, Ева Ноль, Катерина Адаме, одну сестру в Україні. Похоронив Пелагію вложивши дуже багато труду на зорганізованні перших св. Василів в Юніон Мілл, Нью Йорк Бродвей. Багато Союзників і приятелів прибули на похорон, який відбувся на цвинтарі св. Василів в Юніон Мілл Бродвей Н.Н. Вічна Й Пам'ять! Василь Труфін

Трофим Тренчик, член УНСОУ, Від. ч. 339 Т-ва св. Василів в Філадельфії, помер 25 червня 74 р. на 78 р. життя. Похоронився в 1895 р. в селі Хитар, пов. Стрий, Зах. Україна, і став членом УНСОУ в 1926 р. Похоронив у смутку дочку Анну і сина Гриця, 5 вуйків і три правнуки. Похорон відбувся 29 червня 74 р. на цвинтарі св. Марії на Факс - Чейз в Філадельфії.

Вічна Пому Пам'ять! Василь Коруд Наталія Панасюк, членка УНСОУ, Від. ч. 354 Т-ва Звона в Омага, Чикаго, померла 7-11-74 на 81 р. життя. Похоронився в 11-27-1893 в селі Корівка, Угюва, пов. Рава Руська і стала членкою УНСОУ в 1952 р. Похоронив у смутку добрих односельчан Дмитра і Йосифа Вітників. Похорон відбувся на цвинтарі св. Марії в Омага, Неб. Вічна Й Пам'ять! Секр. Від.

Франсіс Шельовський, член УНСОУ, Від. ч. 282 Т-ва Сент. Неп. 3. Пр. Діан Марії в Вільямс Барре, Па. Померла 19 липня 74 р. на 67 р. життя. Народився в 1907 р. в Ілліноїсі, Па. Похоронився в смутку двох синів і дочку та трьох вуйнів. Похорон відбувся на парохіальному цвинтарі Святого Серця в Даллас, Па. Вічна Й Пам'ять! Катерина Лукач

Павліна Іванець, членка УНСОУ, Від. ч. 292 Т-ва св. Ів. Христини в Детройті, померла 11 липня 74 р. на 81 р. життя. Народився в 1893 р. в Україні і стала членкою УНСОУ в 1935 р. Похоронився в смутку доньку Марію, сестру Анну в Україні, 5 вуйнів і 14 правнуків. Похорон відбувся 15 липня 74 р. на цвинтарі св. Хреста в Детройті. Вічна Й Пам'ять! П. Федик

**ВАШІ ЗАОЩАДЖЕННЯ**  
ПРИНОСЯТЬ ДІВІСНІЯ РІЧНИЙ ДОХІД!

5.61%	на 5.5% ЧЛЕНСЬКИХ КНИЖЕЧКАХ
6.14%	на 6% ОДНОРІЧНИХ ЦЕРТИФІКАТАХ
6.88%	на 6.5% ДВОРІЧНИХ ЦЕРТИФІКАТАХ
8.02%	на 7.25% — 3-РІЧНИХ ЦЕРТИФІКАТАХ

якщо не вибираєте чвертьрічної дивіденди.

**ПОЗИЧКИ ДО ОПЛАТИ В ДОГІДНИХ РАТАХ**  
Федеральна Кредитова Кооператива  
"САМОПОМІЧ" В НЬО ЙОРКУ  
SELF RELIANCE (N.Y.) Federal Credit Union  
108 Second Avenue, New York, N.Y. 10003  
Tel.: (212) 473-7310

**Різне**  
**LEARN ENGLISH AT NEW YORK UNIVERSITY**  
Learn to speak, read and write. Spend fourteen productive weeks studying when you want — in a day, early evening or Saturday program. Study at a major university with expert, professional specialists. Please note! Tuition is the same as last year. No increase! For complete information call (212) 698-8931. or write:

**NYU**  
**AMERICAN LANGUAGE INSTITUTE**  
1 Washington Square North New York, N.Y. 10003  
(Convenient to all New York subway and PATH lines). ALL accepts both BankAmericard and Master Charge.

**Help Wanted Female**  
**HOUSEKEEPER — CHILD —**  
Care-Worker for Group-Living situation. Capable of - taking full - responsibility - for cleaning - cooking - and - nutrition with - 14 - children - and staff. Call, Monday, July, 29 (212) AD 3-1945

**Потрібна середнього віку фізично здорова пані**  
по могла б обслужити частково спаралізовану старшу пані.  
Телефонувати (в Jersey City) подібно від 10 ранку до 4 по полудні та від 7 до 11 вечора.  
Телефон: (201) 435-3117

**Help Wanted Male**  
**MACHINISTS**  
WANT  
Opportunity — Responsibility Knowledge  
New operation needs machinists with good mechanical background. Will train in some phases. Start at beginning and progress. Work with a leader. Make application at Consolidated Cork Building.  
National Can Corp.  
Rt. 297, South Randolphville Road  
Piscataway, New Jersey  
Equal opportunity employer M/F

**СУПЕРІНТЕНДЕНТ**  
до 84 род. дому з видом в Jackson Heights. Підружжя, досвід в механіці, потрібні деякі англійські мови. Чудовий апартамент, газ, електрика, телефон плюс \$500.00 на місяць.  
За інформацією тел. (212) 489-8490

**ПОТРІБНИЙ ДОГЛЯДАЧ БУДИНКУ**  
(суперінтендент)  
що міг би виконувати всілякі роботи, зв'язані з напругою. Звертатися по тел. (212) 696-0475 в вечірні години, за винятком п'ятниці й суботи.

**MACHINE MAINTENANCE MECHANIC**  
Excel - Opport. - in - Rapidly - Expanding - Company for Steady - full - Time Job Good Future.  
Call HARRY (215) 735-5203

**MAN - on - SOCIAL SECURITY - to - DUST, RUN VACUUM, PUT - OUT - TRASH - ETC. BEAUTIFUL APARTMENT BUILDING**  
(215) TR. 8-3247

**Crew - Leader — Crew-Person — Cleaning Ducts and Kitchen Exhaust System.**  
(215) 542-8060

**JANITORS (2)**  
Must be dependable and willing to do a good job. Please call Mr. Wilson. between 9 a. m. and 5 p. m. for appointment and interview 215 367-7171

**HOUSE FOR SALE**  
1 family house, 6 rooms in Irvington, N.J. near St. Johns Ukrainian Catholic Church.  
Call (201) 372-4563

**Різне**  
**Нема то як на Союзівки!**  
**Осели Українського Народного Союзу**  
в Котиківських горах біля міста КЕРТОНБРООН, Н.Н.

**СУБОТА, 24-го СЕРПНЯ 1974 р.**  
Танцювальний ансамбль "ДУНАЙ", Сейнт Катрине, Канада. Керівник: ОРЕСТ САМЕЦЬ.  
ЗАБАВА при звуках оркестру СОЮЗІВКИ під кер. В. ДОБУШАКА. Співає ОКСАНА БОР-БІЧ.

**НЕДІЛЯ, 25-го СЕРПНЯ 1974 р.**  
Мистецька вистава ЯКОВА ГНЕЗДОВСЬКОГО. Вечером — Культурно-мистецька програма.

**ВІКЕНД ДНЯ ПРАЦІ (LABOR DAY)**  
**П'ЯТНИЦЯ, 30-го СЕРПНЯ 1974 р.**  
ЗАБАВА при звуках оркестру "СОЮЗІВКИ" під кер. В. ДОБУШАКА

**СУБОТА, 31-го СЕРПНЯ 1974 р.**  
АНДРІЙ ДОБРЯНСЬКИЙ — бас-баритон — Метрополітальна Опера Нью Йорк.  
РАФАЛІ БЕНКЕ — скрипаль.  
ВОЛОДИМИР ГЕНТІШ — гуморист.  
ЗАБАВА при звуках двох оркестр РУНІНИ-ЧОК та ТЕМПЮ.

**НЕДІЛЯ, 1-го ВЕРЕСНЯ 1974 р.**  
Музична ревія "НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВ-КІ" у виконанні ансамблю Союзівки.  
ЗАБАВА при звуках двох оркестр РУНІНИ-ЧОК та ТЕМПЮ.

**СУБОТА, 14-го ВЕРЕСНЯ 1974 р.**  
СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ та ВІСІР МІС СОЮЗІВ-КІ.  
Танцювальний ансамбль ПЕТРА МАРУНЧА-КА з Монреалю, Канада.  
Оркестра РУНІНИЧОК

**14-15 ВЕРЕСНЯ 1974 р.**  
1) ЖІНОЧИЙ ВІДБИВАНЬОВИЙ ТУРНИР УСОЦАК  
2) ТЕНІСОВИЙ ТУРНИР УНС "16" і "8" НАЙКРАЩИХ

**24-го і 25-го СЕРПНЯ 1974 р.**  
ТЕНІСОВИЙ ТУРНИР учасників тенісової школи.

**ВЕЛИКА ХОЛОДЖЕНА ЗАЛЯ "ВЕСЕЛКИ"**  
Телефон Союзівки — (914) 626-5641

**Тел.: (201) 246-0549 (Office & residence)**  
або (201) 489-8288

**ПІТРИВНИЙ ДОГЛЯДАЧ БУДИНКУ**  
(суперінтендент)  
що міг би виконувати всілякі роботи, зв'язані з напругою. Звертатися по тел. (212) 696-0475 в вечірні години, за винятком п'ятниці й суботи.

**SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO.**  
Власник Ю. БЕЗСОНІВ

■ Авторизовані представники, виконавці гранітних робіт пам'ятників Тарзанів, Шеловських і Валентиновичів.  
■ Приймаємо замовлення й створюємо гранітні й мармурові пам'ятники відомим, оточуємо, різьбимо у бронзі, оздоблюємо й ламаємо на всіх континентах.  
Office and Residence:  
Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873 (напрямо "Українського Села", у віддалі 8-ми хвилин від Церкви-Пам'ятника)  
Mailing Address:  
P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880  
Displays:  
127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880

**ВІК ДИТИНИ МІЖ 3 І 5 РОКОМ ЖИТТЯ — ЦЕ ЧАС, КОЛИ ДИТИНА ДІСТАЄ ВСЕ, ЧИМ ВОНА БУДЕ В ДОРОСЛОМУ ВІСІ ЧАС ТРИВАЄ ДУЖЕ КОРОТКО — НЕ ПРОГАНЬТЕ ЙОГО ДЛЯ ДОБРА ВАШОЇ РІДНОЇ ДИТИНИ!**

**ТАРЗАН, Ч. 7163. Тарзан у печері**

**ТАРЗАН!**  
I TOLD YOU WHAT TO DO! QUIT!  
THE SOUND OF THE CHILDREN'S VOICES STIRS TARZAN INTO IMMEDIATE ACTION...  
GET YOUR FILTHY HANDS OFF THOSE KIDS! THE REST OF YOU STAND STEADY!  
Тарзана! Я вам, шибеники, казав... Тарзана до найкращої дії... з цих дітей! Рентгенова... Зберіть свої злочинні руки! Крийте сподівалося!

**Різне**  
**ROMAN PARCEL SERVICE**  
141 2nd Avenue, New York City Tel.: (312) 475-7434  
ВІСНОВІЛ ПАЧЕН 3-О-ГО ГОМ І КАРПАМІ В УКРАЇНУ І ДО СООР. Мислячи на складі все потрібне до вашої ви. Послайте також КВІЛДІ ВІ ЦЕРТІФІКАТИ, АСТА МОТОЦИКЛИ, КОЛОДІВНИКИ І ТЕЛЕВІЗОРИ. Рядом година! від понед. до п'ятниці 8:30-6:00 п., в суб. 8:30-5:00 п.

**ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ?**  
БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до **УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO.**  
98 — Second Avenue, New York, N.Y. Tel. 477-6400

**GLEN SPEY AREA COUNTRY & LAKE PROPERTIES**  
Call: Gibson, McKean DAVIS R. CHANT REALTORS  
BAREYVILLE, N.Y. (914) 956-8426

**8 Rms and Gar.**  
on 1/4 acre. Adj. large building. Lot avail with brook, lake rts. inc.  
Washingtonville, N.Y.  
Call (914) 496-6632

**Home Park, N.Y.**  
9 км.к., парк, мур., 4-го. до Е або F сабвею, гараж. Тільки \$85,000.  
JANCEWYCZ-LEPCAN REALTORS  
(212) 849-5999  
Телеф. в Елленіві (914) 647-0851

**Умебльовані кімнати**  
**HOTEL WOODSTOCK**  
PARKS  
пропонують тепер по "спеціальних цінах" — \$35.00 тижнево.  
Тел. 582-5000  
або погостити до **HOTEL WOODSTOCK**  
127 West 43rd Street, NYC  
або **HOTEL PARKS**  
West End Ave. at 97 St., NYC

**ВОТУПАТЕ В ЧЛЕНІ УНСОУ!**

**Funeral Directors**  
**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКР. ПОГРЕБНИК  
Займається Похоронами в БРОКХ, БРОКЛІН, NEW YORK і ОХОЛДІКХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА.  
**PETER JAREMA**  
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. OBegon 4-2598

**SINKOWSKY FUNERAL SERVICE**  
3263 Boston Rd. NEW YORK, N.Y. 10008 Tel.: 865-2475  
Директор **НООС ОЕНКОВСЬКИЙ**  
Займається організацією похоронів в усіх містах, особливо в районі міста. Похорони по місцевим цінам.

**Richard H. Burnadz УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК**  
McNERNEY BURNADZ FUNERAL HOME  
371 Lakeview Avenue Clifton, N.J.  
Phone (201) 772-1830  
В. Н. Burnadz — J. J. McNERNEY Funeral Directors  
Chapels available through out the Metropolitan Area.